

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
25 August 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 113(с) предварительной повестки дня*

**Выборы для заполнения вакансий во
вспомогательных органах и другие выборы:
выборы пятнадцати членов Совета по правам человека**

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Латвии при Организации Объединенных
Наций от 25 июля 2014 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь представить кандидатуру Латвийской Республики для избрания в члены Совета по правам человека Организации Объединенных Наций на период 2015–2017 годов на выборах, которые состоятся в ноябре 2014 года во время шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи к настоящему прилагается документ с изложением добровольных обязательств и обещаний Латвийской Республики в области прав человека (см. приложение)

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 113(с) предварительной повестки дня шестьдесят девятой сессии Ассамблеи.

(Подпись) Агнес Вильде
Временный Поверенный в делах
Постоянное представительство Латвийской Республики
при Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

* A/69/150.



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Латвии при Организации
Объединенных Наций от 25 июля 2014 года на имя
Генерального секретаря**

**Кандидатура Латвийской Республики в члены Совета по
правам человека Организации Объединенных Наций
2015–2017 годы**

**Добровольные обязательства и обещания, представляемые в соответствии
с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

1. Латвийская Республика имеет честь выдвинуть свою кандидатуру для избрания в члены Совета по правам человека в период 2015–2017 годов.
2. Поощрение и защита прав человека являются одним из главных приоритетов Латвии с момента обретения ею вновь своей независимости в 1991 году. Это отражено в ее национальных стратегиях как иностранных, так и внутренних. За 22 года после восстановления независимости Латвия разработала современное всеобъемлющее законодательство и институциональную систему по защите прав человека и основных свобод. Конституция предусматривает, что права человека реализуются без какой-либо дискриминации. Гарантируется, что гражданское общество участвует в процессе принятия решений на всех уровнях.
3. Латвия признает уникальную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и поощрении уважения прав человека и основных свобод во всем мире. Существенно важным условием для достижения этих целей являются постоянно расширяющееся международное сотрудничество и стратегии, демонстрирующие понимание вопросов развития, мира, безопасности и прав человека в качестве взаимосвязанных и взаимоукрепляющих элементов.
4. Латвия присоединилась более чем к 50 международным документам в области прав человека, включая основные договоры Организации Объединенных Наций по правам человека и факультативные протоколы к ним. Латвия полностью соблюдает свои обязательства, вытекающие из этих документов, регулярно представляет национальные доклады в рамках механизмов контроля и тщательно выполняет их рекомендации.
5. Латвия тесно сотрудничает с различными органами и механизмами Организации Объединенных Наций. Латвия принимала активное участие в создании Совета по правам человека и с тех пор полностью поддерживает его деятельность. Латвия являлась активным членом Комиссии по правам человека (1999–2001 годы), Экономического и Социального Совета (2011–2013 годы) и Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») (с 2013 года).
6. В целях полной поддержки миссии и функционирования органов Организации Объединенных Наций Латвия регулярно вносила добровольные взносы на операции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Управления Верховного комиссара Ор-

ганизации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), в том числе в 2013 году. Кроме того, в 2013 году Латвия внесла взнос в бюджет Структуры «ООН-женщины».

7. В 2001 году Латвия стала одним из первых государств, направивших постоянно действующее приглашение всем специальным процедурам Совета по правам человека. С тех пор мандатарии специальных процедур пять раз посетили Латвию^а. Мы полностью поддерживаем их мандаты и считаем, что неперенным условием их эффективности является независимость при выполнении своих задач. В 2007 году Латвия приступила к осуществлению инициативы по содействию направлению постоянно действующего приглашения всем представителям специальных процедур Совета. Мы отмечаем, что с тех пор число стран, которые направили постоянно действующее приглашение, возросло с 57 до 106.

8. Латвия придает большое значение эффективному функционированию процесса универсального периодического обзора. Обзор положения в области прав человека в Латвии был проведен в рамках механизма универсального периодического обзора 5 мая 2011 года, и мы прилагаем неустанные усилия по выполнению вынесенных рекомендаций.

9. После Всемирной конференции по правам человека, проходившей в 1993 году в Вене, Латвия одной из первых в регионе создала национальное учреждение по правам человека. Национальное управление по правам человека Латвии было основано в 1995 году в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, (Парижскими принципами), в качестве государственного учреждения с полномочиями повышать осведомленность и содействовать соблюдению прав человека. В 2007 году с опорой на институциональную основу Национального управления по правам человека была создана Канцелярия омбудсмана, способствующая укреплению независимости этого института и расширению его компетенции.

10. В соответствии с положениями резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи Латвия сообщает, что она в добровольном порядке взяла на себя следующие обещания и обязательства:

На международном уровне

11. В целях обеспечения сильного и эффективного Совета по правам человека Латвия будет:

- а) активно участвовать в работе Совета по правам человека, с тем чтобы продолжать содействовать универсальности и неделимости прав человека;

^а Рабочая группа по произвольным задержаниям (в 2004 году); Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (в 2007 году); Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (в 2008 году); и Независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав (в 2012 году). Кроме того, Специальный докладчик по вопросу о положении в Беларуси посетил страны Балтии, в том числе Латвию в 2005 году, поскольку правительство Беларуси не выдало разрешение на посещение страны.

b) работать по обеспечению полного осуществления прав человека — гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав — всех людей без исключения;

c) способствовать полному осуществлению мандата Совета по правам человека, в том числе посредством укрепления его потенциала для борьбы с нарушениями прав человека, где бы они ни происходили. Латвия твердо привержена созданию заслуживающего доверия, динамичного и эффективного Совета по правам человека, действующего в духе подлинного партнерства, обеспечивающего межрегиональное сотрудничество и поощряющего открытый и конструктивный диалог между государствами.

12. В целях поощрения прав человека в системе Организации Объединенных Наций Латвия будет:

a) по-прежнему поддерживать продолжающиеся усилия по укреплению и оптимизации функционирования системы договорных органов и принимать меры к тому, чтобы процесс укрепления договорных органов осуществлялся на основе комплексного, всеохватывающего и транспарентного подхода;

b) продолжать сотрудничать с механизмами Совета по правам человека и продолжать оказывать поддержку важной работе договорных органов и УВКПЧ. Латвия будет также продолжать активно участвовать в работе Третьего комитета Генеральной Ассамблеи;

c) обеспечивать постоянное поступление добровольных взносов для УВКПЧ и УВКБ;

d) поддерживать постоянное приглашение всем специальным процедурам и сотрудничать с соответствующими мандатариями, а также продолжать содействовать направлению постоянных приглашений в Совете по правам человека и на заседаниях Рабочей группы по универсальному периодическому обзору;

e) продолжать активно участвовать в процессе универсального периодического обзора на основе конструктивного участия в интерактивных диалогах и принять меры для обеспечения эффективного второго цикла обзора;

f) прилагать усилия по обеспечению эффективной последующей деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и активно взаимодействовать в рамках процесса развития в период после 2015 года с особым упором на всесторонний учет прав человека во всех аспектах стратегий и программ Организации Объединенных Наций.

13. В отношении приоритетных областей для улучшения положения в области прав человека Латвия будет:

a) играть активную роль в содействии расширению прав и возможностей женщин и обеспечению гендерного равенства на международном уровне. В качестве члена Исполнительного совета Структуры «ООН-женщины» Латвия будет способствовать совместным усилиям по повышению руководящей роли женщин и расширению их участия, искоренению насилия в отношении женщин и участию женщин во всех аспектах процессов в области мира и безопасности. Латвия привержена дальнейшему расширению участия женщин в поли-

тической и экономической жизни на национальном и международном уровнях. Для достижения этой цели в 2013 году Латвия присоединилась к инициативе «Партнерство ради равного будущего в целях расширения участия женщин в политической и экономической жизни»;

б) поддерживать и укреплять роль Совета по правам человека в деле защиты прав человека в контексте применения новых информационно-коммуникационных технологий и продолжать решительно прилагать усилия в целях обеспечения того, чтобы защита основных прав и свобод применялась также в киберпространстве. Латвия будет добиваться этой цели в тесном сотрудничестве с государствами — членами организации «Коалиция за свободу в Интернете» (“Freedom Online Coalition”)^b и другими партнерами. Во время своего председательства в Европейском союзе в 2015 году Латвия будет продолжать уделять внимание вопросам, касающимся развития информационного общества и использования новых технологий;

с) и впредь поддерживать процессы демократизации в странах с переходной экономикой путем предоставления экспертных услуг и технической помощи в области реформы сектора правосудия и укрепления верховенства права на основе программ сотрудничества в области развития.

В отношении региональной деятельности Латвия будет:

14. способствовать укреплению демократии, благого управления, верховенства права и общего уважения прав человека и основных свобод на основе регионального сотрудничества. Латвия будет также содействовать сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, включая Совет Европы и Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе.

На национальном уровне

15. На национальном уровне Латвия будет:

а) продолжать рассматривать возможность дальнейшей ратификации документов в области прав человека и изучать возможность признания права на индивидуальную жалобу в соответствии с ранее ратифицированными договорами;

б) готовить и представлять национальный доклад о положении в области прав человека в Латвии, который будет рассматриваться в ходе второго цикла процесса универсального периодического обзора в 2016 году;

с) наращивать прилагаемые усилия по обеспечению гендерного равенства и прав женщин на национальном уровне и, в частности, разработке новых национальных руководящих принципов и плана действий по обеспечению гендерного равенства;

^b Коалиция за свободу в Интернете представляет собой межрегиональную группу правительств 21 страны, которые сотрудничают в целях содействия свободе в Интернете во всем мире. Она была создана в рамках конференции, организованной Нидерландами в 2011 году, и Латвия является ее членом начиная с 2012 года.

d) по-прежнему осуществлять деятельность, направленную на улучшение медицинского обслуживания женщин, в том числе репродуктивного и материнского здоровья;

e) активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми и фиктивными браками, в частности уделяя внимание укреплению потенциала правоохранительных учреждений и осуществлению информационно-пропагандистских мероприятий;

f) осуществлять меры по обеспечению защиты прав ребенка в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности среди несовершеннолетних и защите детей в системе уголовного правосудия (2013–2019 годы);

g) принимать меры по содействию защите прав инвалидов в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов;

h) по-прежнему уделять основное внимание созданию инклюзивного общества и развитию гражданского общества на основе осуществления Руководящих принципов по национальной самобытности, гражданскому обществу и политике интеграции (2012–2018 годы);

i) продолжать тесное сотрудничество с неправительственными организациями в разработке политики в области прав человека и процессов принятия решений и обеспечивать функционирование всеобъемлющих консультативных механизмов, которые могут содействовать регулярному и открытому диалогу с гражданским обществом.

Заключение

16. Уважение прав человека и основных свобод, справедливость и равенство являются руководящими принципами всех стратегий, осуществляемых правительством Латвии. Пройдя через сложный процесс преобразований и достигнув значительного прогресса, Латвия считает, что в качестве члена Совета по правам человека она сумеет внести большой вклад в совместные усилия в деле глобального поощрения и защиты прав человека.